

MUDANÇA | UPHEAVAL | ZEITGEIST

A dance film directed by Welket Bungué

Ficção, Filme-dança, Cor, Português e Crioulo 27' - Portugal, Guiné-Bissau, Alemanha 2020

Synopsis (Eng.)

The essential is to generate life, dialogue, understanding, and celebrate humanity.

Long Description (Eng.)

It's essential to generate life, dialogue, understanding, and to celebrate humanity. In times of widespread pandemic, raising questions about the preservation of democracy, the integrity of public health, and our own notions of individuality, we are dragged into a process of change. Mudança is an encounter between the artist Welket Bungué and the Portuguese parliamentary politician Joacine Katar Moreira. Here they question the essence of their crafts, making an unexpected paradigm of imminent revolution resound.

The film uses two prose-poetry texts written by the director's father, Paulo T. Bungué, projections of original paintings conceived by the artist Nú Barreto, and a musical landscape composed by Mû Mbana, both artists originally from Guinea-Bissau. Mudança has as its visual proposal the plasticity of the poems 'Mudança' and 'COBDE,' and the digital image projections over the performers' bodies. The music and the textual content appeal to the dreamlike territory of imagery sensations, brought about by references to the people of the Bijagó archipelago in Guinea-Bissau.

Director's Statement (Eng.)

In order to articulate a film that could fulfill the objectives of the challenge proposed by Francisco Frazão, the Artistic Director of Theatre of Bairro Alto in Lisbon, where the intention was to create an artistic approach that puts in dialogue the activities of those considered "essential workers" and the artists in general, I came up with the idea of the dance film 'Upheaval'. Since July 2020, I could shortly restart the possibility of traveling, and I went to Marseille. There I realized that I would like to glimpse the possibility of seeing the most prominent voice of the current Portuguese national politics, that most represents the inclusion and the equality among the popular diversity. This thought, corresponds exactly to the purposes of the social-civic agenda developed by the citizen and deputy Joacine Katar Moreira. In Marseille, in a temperate Mediterranean climate, typical of summer, I witnessed the resumption of cultural activities, where was cautiously possible to see again a crowd of people celebrating life, near the Cours Julien district. This cluster reflected an idea of cohesion and social cohabitation, that I continue to find essential to reflect in our current Portuguese society. But, I needed to understand which figure has most represented this feeling in Portugal. So I came to the conclusion that Joacine, the Bissauan-Guinean woman, the first black parliamentary woman in Portugal, could be the potential "essential worker" that I needed. So this idea became clear to me immediately, and I decided to propose it to her. The objective was to convince her to rehearse two prose-poetry texts written by my father, Paulo T. Bungué, originally published in his book 'Cabaró, Djito Tem!' (Lisboa, 1996). In times of widespread pandemic, questioning the preservation of democracy, the integrity of public health, and our own notions of individuality, we are dragged by a process of change already underway. How to think about a meeting between an artist and a deputy, who decide to question the essence of their crafts? In 'Upheaval' the challenge is to make the artist Welket Bungué and the politician Joacine Katar Moreira, on using their expression and communication skills, which can be questioned physically and orally, based on the understanding of what is the essence of the rhetorical art, and the performing art, respectively. The film uses the projection of original paintings conceived by the artist Nú Barreto, and has the musical landscape composed by Mû Mbana, both artists originally from Guinea-Bissau. 'Upheaval' has as its visual proposal the plasticity of the poems 'Mudança' and 'COBDE', and the digital image projections over the performer's bodies. The music and the textual content appeal to the dreamlike of a territory imagery sensations, brought by the references from the people of the Bijagó archipelago, in Guinea-Bissau. 'Upheaval' is a dance-film that continues my work 'N'sumande Tchalih Hudi' (2019), an epic-narrative film created with images captured in the Amazon rainforest, and in the Natural Park of Itatiaia (Brazil).

WELKET BUNGUÉ | Director, Actor, Performer, Scriptwriter

Welket Bungué is originally from the Balanta tribe, was born in Xitole (Guinea-Bissau) on February 7th, 1988. He is a Portuguese-Guinean actor and film director based in Berlin. He holds a degree in theater from the Actors branch (ESTC / Lisbon) and a postgraduate degree in Performance (UniRio / Brazil). He is a Permanent Member of the Portuguese Academy of Cinema since 2015, and a member of the Deutsche Filmakademie since 2020. His films have been screened on several international film festivals, such as Africlap (France), Zanzibar Intl. Film Fest., Afrikamera (Berlin), IndieLisboa, DocLisboa, Rio de Janeiro Intl. Film Festival, and the Stockholm Dansfilmfestival. He also directed the short films 'I Am Not Pilatus'(2019), 'Arriaga'(2019), and 'Bastien'(2016) in which he was distinguished with the "Best Actor Award" and "Best First Film Award" by Shortcutz Awards 2017. In 2019 he was awarded with an "Angela Award - On The Move" at the Subtitle Festival in Kilkenny (Ireland), by Richard Cook and Steve Cash. Welket Bungué starred the cast of 'Joaquim', by Marcelo Gomes (Intl. Competition Berlinale 2017), 'Body Electric' (IFFR 2017), 'Kaminey' (2009), by Vishal Bahardwaj, 'Letters From War' (Intl. Competition Berlinale 2016), by Ivo M. Ferreira. In 2020 Welket won the "MAAT Grand Prize - FUSO Intl. Festival of Video Art of Lisbon" with his film 'Metalheart', also starred Franz Biberkopf in 'Berlin Alexanderplatz' (Berlinale 2020), directed by Burhan Qurbani, which led him to a nomination as "Best Male Lead" at the LOLA awards of the German Film Academy (Deutscher Filmpreis), and grant him a "Aluminum Horse Prize" for "Best Actor" at the Stockholm Intl. Film Festival. In 2021, he won the 'Cinema Industry Prestige Award' at the 25th RDP Africa Prestige Award Ceremony (Portugal). He is the co-founder of Kussa Productions, also makes dubbing for international brands, he develops Dramatic Writing, Scriptwriting, Performances, and Theater.

Contacts

welketbungue@kussaproductions.com

www.kussaproductions.com

+351 919 400 674



Alesa Herero, in *Mudança*. (Still, 2020)

Synopsis (Port.)

Essencial é gerar vida, diálogo, compreensão e celebrar a humanidade.

Long Description (Port.)

Essencial é gerar vida, discurso, compreensão e celebrar a humanidade. Em tempos de pandemia generalizada, originando questões em torno da preservação da democracia, da integridade da saúde pública, e das nossas próprias noções de individualidade, vemo-nos arrastados num processo de mudança. Este é o encontro entre dois pares, o artista Welket Bungué e a deputada Joacine Katar Moreira, questiona-se qual a essência dos seus ofícios, fazendo ressoar um inesperado paradigma de revolução iminente.

Director's Statement (Pt)

Para articular um filme que pudesse cumprir o propósito do desafio proposto pelo Francisco Frazão (Dir. Artístico TBA), no qual se pede uma abordagem artística que coloque em diálogo as atividades dos considerados “trabalhadores essenciais” e dos artistas em geral, cheguei à ideia de 'Mudança'. Desde Julho que retomei a possibilidade de viajar e fui para Marselha, lugar onde percebi que gostaria de vislumbrar a possibilidade de ver representada a voz mais proeminente da atualidade política nacional portuguesa, que justamente corresponde aos propósitos da agenda social-cívica desenvolvida pela cidadã e deputada Joacine Katar Moreira. Em Marselha, num mediterrânico clima temperado, típico do Verão, assisti ao reinício das atividades culturais, em que cautelosamente se pôde voltar a ver um aglomerado de pessoas a celebrar ali próximo ao bairro de Cours Julien. Esse aglomerado refletia uma ideia de coesão e co-habitabilidade social que eu continuo a achar essencial refletir na nossa sociedade atual portuguesa, e precisei de perceber qual a figura que mais tem representado esse sentimento. Assim, cheguei à conclusão que Joacine poderia ter o potencial de “trabalhadora essencial” de que precisava, e a ideia que me surgiu imediatamente foi a de propor à deputada decorar dois textos prosa-poesia escritos pelo meu pai, Paulo T. Bungué, originalmente publicados no seu livro 'Cabará, Djito Tem!' (Lisboa, 1996). Em tempos de pandemia generalizada, questionando a preservação da democracia, a integridade da saúde pública e as nossas próprias noções de individualidade, vemo-nos arrastados por um processo de mudança já em curso. Como pensar um encontro entre um artista e uma deputada, que decidem questionar a essência dos seus ofícios? Em 'Mudança' o desafio é fazer com que o artista Welket Bungué e a política Joacine Katar Moreira, fazendo uso das suas capacidades de expressão e comunicação, que se possam questionar física e oralmente com base no entendimento daquilo que é a essência da arte da retórica e da arte da representação, respetivamente. O filme faz uso da projeção de pinturas originais criadas pelo artista plástico Nú Barreto, e tem ainda a musicalidade a cargo de Mû Mbanda, ambos da Guiné-Bissau. 'Mudança' tem como proposta visual a plasticidade do texto interpretado, e da imagem digital projetada sobre os performers. A música e o conteúdo textual apelam ao dramatismo onírico de um território pensado a partir de sensações insulares, trazidas pelas referências ao povo do arquipélago Bijagó, na Guiné-Bissau. 'Mudança' é um filme-dança que dá continuidade à obra 'N'sumande Tchalih Hudi' (2019), um filme épico-narrativo criado por Welket Bungué, com imagens captadas na floresta amazónica e no Parque Natural de Itatiaia (Brasil).

WELKET BUNGUÉ | Realizador, Ator, Performer, Guionista

Welket Bungué é artista transdisciplinar, de etnia balanta. Considera-se de origem guineense-português, tendo nascido na Guiné-Bissau (região de Xitole) a 7 de Fevereiro de 1988. Reside em Berlim, mas trabalha artisticamente ao nível internacional. É co-fundador da produtora KUSSA, faz locução para entidades internacionais, desenvolve Escrita Dramática, Argumento de Cinema, Performances e Teatro. É licenciado em Teatro no ramo de Atores (ESTC/Lisboa) e pós-graduado em Performance (UniRio/RJ). É Membro Permanente da Academia Portuguesa de Cinema desde 2015, e membro da Deutsche Filmakademie desde 2020. Em 2019 foi distinguido com o prémio “Angela Award - On The Road” no Subtitle Festival em Kilkenny, na Irlanda. Em 2020 Welket é o protagonista de 'Berlin Alexanderplatz' (Comp. Intl. Berlinale 2020), realizado por Burhan Qurbani, em que a sua interpretação lhe valeu uma indicação ao Urso de Prata, uma nomeação como “Melhor Ator Principal” nos prémios LOLA da Academia Alemã de Cinema (Deutscher Filmpreis), e ainda o prémio “Cavalo de Alumínio” para “Melhor Ator” no Festival Internacional de Cinema de Estocolmo. Welket está a terminar a escrita do seu primeiro livro 'Corpo Periférico'.

FESTIVALS & AWARDS *

* *The mentioned Festivals as (To Be Announced) must not be shared as information without the consent of the Producer of the film.*

71st Berlin Intl. Film Fest - Berlinale
Germany
International Premiere
Official Selection - Forum Expanded
Feb. and June 2021

10th Luxor African Film Festival
Egypt
African Premiere
Official Selection - "Diaspora" Competition
March 2021

37th Short Film Festival Hamburg
Germany
Official Selection
June 2021

14th Cine Esquema Novo – Arte Audiovisual Brasileira
Brazilian Premiere
Mostra Artista Convidado Welket Bungué
April 2021

XVIII IndieLisboa
Portuguese Premiere
Official Selection
August 2021

3rd Quibdó África Film Festival
Democratic Republic of Congo
Official Selection
September 2021

6th Annual Afrikana Independent Film Festival
North American Premiere
Official Selection
September 2021

Berlin, 5th September 2021



Welket Bungué, in *Mudança*. (Still, 2020)

'MUDANÇA'

Um filme-dança por Welket Bungué

Joacine Katar Moreira

Alesa Herero

Welket Bungué

com Lafayette, Lulu Santy e Katia Vicente

texto original | Paulo Tambá Bungué

a partir de | "Mudança" e 'COBDE' in 'Cabará, Djito Tem!' (1996)

texto entrevistas | Joacine Katar Moreira

dramaturgia | Welket Bungué

argumento e realização | Welket Bungué

assistente de realização | Duarte Pedroso de Lima

direção de fotografia | Vanessa Fernandes

desenho de luz | Vanessa Fernandes

direção de som | Miguel Coelho

direção de arte | Welket Bungué

cenografia | Welket Bungué, Lafayette

montagem | Leonardo Mouramateus

arte sonora | Daniel Santos

finalização de áudio | Rádio Escada (RJ)

guarda-roupa | Lafayette

assistente de guarda-roupa | David Ferreira

adereços | GHIRA, Não Só Roupa

figurinos Sra. Joacine K. Moreira | Roselyn Silva

make up Sra. Joacine K. Moreira | Katia Vicente

jóias Sra. Joacine K. Moreira | Não Só Roupa by Patrícia Domingues

música | "Kudjer di Tira", "Lungu di Bo (Bu Bonitásku)" por Mû Mbaná

pinturas | Nú Barreto, Fredrick "Faran" Rodrigues

pintura do poster | 'Pó Di Tchon' por Nú Barreto

fotografia da pintura | Atelier 80/Paris

locais de filmagem | Lisboa, Marselha
"LIVRE: Discurso de encerramento de Campanha
Eleitoral Legislativas 2019"

imagens arquivo
Floresta Amazónica (área do Fragmento 41, Manaus),
Parque da Reserva Natural de Itatiaia (Rio de Janeiro)

direção criativa poster | Miguel Morazzo
poster oficial | Welket Bungué
crianças do poster | Walter & William Indequi
fotografia de cena | Inês Subtil
trailer | Welsau Bungué

tradução | Welket Bungué
consultoria linguística | Incanha Intumbo

Equipa TBA

diretor artístico | Francisco Frazão
produção executiva | Patrícia Lages
direção de produção | Rafaela Gonçalves
comunicação | Beatriz Vasconcelos
assistente de direção técnica | Nuno Samora
direção de cena | Helena Ribeiro
técnico de palco | Paulo Lopes
técnico de som e audiovisual | Filipe Silva

produção | Kussa Productions
co-produção | Teatro do Bairro Alto
produtor | Welket Bungué

o profundo agradecimento do realizador | Francisco Frazão, Sra. Joacine Katar Moreira,
Paulo Gomes, Zaida Pereira, Miguel de Barros, Filipa César, EGEAC

agradecimentos especiais | Mónica Cordeiro Indequi, Benedito Indequi,
Maria de Fátima Alatrache, Welsau Bungué, Kristin Bethge, Maximus
Lafayette, Inês Baltazar, à equipa do TBA, Sílvio Pintor, Custódio Silva,
Lucinda Oliveira Nascimento, Alda Virgínio, Tatiana Cristovão, Angelina
Semedo, Alzira Fontes, Paula Cardoso (Afrolink), João Conduto Jr.,
Gonçalo GHIRA Zinho, Madmoiselle, Isabel Quadros, AF Diaphra

www.kussaproductions.com | KUSSA Productions © 2020

* English credits version below.

CREDITS

Cast

Joacine Katar Moreira, Alesa Herero, Welket Bungué, Lulu Santy, Katia Vicente, Lafayette

Crew

Written and Directed by Welket Bungué

Cinematography

Vanessa Fernandes

Editing

Leonardo Mouramateus

Music

Mû Mbana

Sound Design

Daniel Santos

Sound

Miguel Coelho

Production Design

Welket Bungué

Costumes

Roselyn Silva

Make-Up

Lafayette

Casting

Welket Bungué

Assistant Director

Duarte Pedroso de Lima

Production Manager

Kussa Productions

Producer

Welket Bungué

Executive Producer

Welket Bungué

Co-Production

Teatro do Bairro Alto